

# Ini Sa Igsulat I HABAKUK

## Ini Denu Sa Igsulat I Habakuk

*Endà medoo sa netiigan ta denu si Habakuk, dodoo kagdi sa tegesugkow kagi i Nemula. Mig-edung ma dé egsugkow Habakuk i egoh i Hilimiyas ma migsugkow sa kagi i Nemula. Iya ma sa egoh di buyu dé mekeuma sa medoo tegeBabiloniya diyà sa tanà Huda.*

*Diyà sa edungan siini libelu, lagà egseolomoy si Habakuk owoy si Nemula. Sa sebaen igàsà i Habakuk diyà si Nemula, iya ma sa igàsà sa langun etaw. Iya sa igàsà di, maen di ya endà pigtamayan i Nemula duu sa medoo etaw egbael medaet? Endà tigtu egsagbì Nemula i, dodoo petulengtulengen ta polo sa egoh di si Datù Nemula sa épê dakel egkegaga owoy sa épê milantek penemdem eglowon diyà sa langun etaw. Owoy iya sa tigtu ungayà i Nemula, dumapag sa medoo etaw diyà kenagdi owoy meolò ma sa ngadan di.*

---

**1** <sup>1</sup>Na, ini sa kagi i Datù Nemula sinakem sa tegesugkow kagi di si Habakuk.

### Ini Sa Kagi I Habakuk Egoh Di Egkepelihay

<sup>2</sup>O Datù Nemula, nelugay a dé takà eg-ingonoy diyà keniko, dodoo lagà endà egdinegen ko duu. Egtepal a dé egpegeni diyà keniko denu sa kepedaet da diyà kenami, dodoo endà eghauwen ku duu sa kealuk ko. <sup>3</sup>Maen di ya medaet owoy mekebogo polo sa igpehaa ko diyà kenak? Pulung dé kesepatayay sa eghauwen ku, owoy sa keselepuhay owoy sa kesebulitay. <sup>4</sup>Éhê egoh endà duen di lakê sa uledin owoy sa ketuu, enù ka eg-uméméén sa medoo tegebael medaet sa medoo egbael mepion. Huenan di, nesuwì sa ketuu.

### Ini Sa Sagbi I Nemula Diyà Si Habakuk

<sup>5</sup>Agulé mig-ikagi Datù Nemula i, guwaen di, “Hahaa ko sa medoo balangan tanà, huenan di tigtu yu megaip danà sa medoo hauwen yu.

Enù ka duen sa baelan ku diyà keniyu ini egoh di sa mekegaip, owoy endà pigtuuwen yu duu amuk dinegen yu daa. <sup>6</sup>Pebagelen ku uman sa kedatuan sa tegeBabiloniya, sa medoo etaw mebalaw owoy melemu mulit. Seluhen da tumimbul sa uwang tanà anì tepelen da sa medoo balangan tanà. <sup>7</sup>Mebalaw da owoy mekepesu da. Iya daa sa egسالigan da sa hagda munoy egkegaga owoy endà duen sa mekehawid kenagda. <sup>8</sup>Uman pa metéél egletu sa medoo kudà da diyà sa ketéél sa liyopaldo egletu. Mebalaw da ma enù ka uman pa sa kebalaw da diyà sa tinggalung eglagbet kaenen amuk sumigep. Amuk kedu da mediyù dò sa medoo tegekudà, lagà da sa ketéél banug egsabà. <sup>9</sup>Tumebow da enù ka dakel sa ungayà da mimatay, owoy melimedangan sa langun etaw diyà kenagda. Lagà kedoo enay mantadan sa kedoo etaw sigkemen da. <sup>10</sup>Apiya sa medoo datù, pelononon da, owoy endà duen sa ulu-ulu adatan da. Endà mealang da diyà sa kutà menuwa, enù ka selogsudlogsuden da daa sa tanà ukitan da anì tepelen da. <sup>11</sup>Hê, lumagbas da lagà sa kelamag egtalà. Dodoo gagda sa tegebael salà, enù ka iya daa sa nemula da sa hagda egkegaga.”

### **Ini Dema Sa Ketulon I Habakuk Diyà Si Nemula**

<sup>12</sup>O Datù Nemula, sa mapulù Nemula ku, kuna sa inedungan sa langun eghauwen owoy sa ketamanan di. Beken iya sa ungayà ko atu imeten ko kami mimatay? O Datù Nemula, lagà ka sa dakel batu kenà etaw umaput, dodoo hinemilì ko polo sa medoo tegeBabiloniya anì ipigtamay ko kenami owoy iindaw ko ma danà sa medoo salà ké. <sup>13</sup>Kuna sa metiengaw, huenan di endà hahauwen ko duu sa medaet owoy sa neamu. Dodoo maen di ya egpandayaen ko sa medoo etaw tegepelihay? Maen di ya endà egsagipaen ko duu sa medoo tegebael medaet egpedaet sa medoo etaw uman pa mepion diyà kenagda?

<sup>14</sup>Maen di ya binaelan ko sa mepion etaw lagà sa sedà daa melemu mekuwa diyà dagat, owoy lagà da daa sa medoo uled tanà endà duen ulu-ulu da? <sup>15</sup>Agulé lagà da daa sa sedà egduliyen owoy egpuketen sa medoo tegebael medaet. Amuk medoo sa mekuwa da, tigtu da egkeanggan.

<sup>16</sup>Huenan di, egpenemulawen da sa puket da owoy egdatahan da, enù ka migkekawasà da owoy nekekaen da ma sa tigtu mepion kaenen danà sa puket da. <sup>17</sup>Enù di ya, endà duen tamanan sa kepuket da owoy sa keimatay da sa medoo balangan etaw enù ka endà duen sa kehidu da?

**2** <sup>1</sup>Na, gumemow a diyà sa mehagtaw dalesan atung kenà egbantay, enù ka angkat-angatan ku amuk ngadan sa isagbì i Nemula diyà kenak denu sa igselsel ku.

### **Ini Sa Sagbì I Nemula Diyà Si Habakuk**

<sup>2</sup>Agulé migsagbì Datù Nemula i diyà kenak, guwaen di, “Petumàmà ko sulati sa igpehaa ku diyà keniko anì melemu mebasa sa etaw egletu

anì metulon di diyà sa medoo etaw. <sup>3</sup>Enù ka duen sa agdaw tinapay ku sa egoh di meketuu sa medoo igpehaa ku diyà keniko. Tigtu meketuu iya wé. Apiya di pa melugay, angkat-angati yu enù ka meketuu doo. <sup>4</sup>Taa yu, hih. Endà kumelalù sa medoo etaw hambug tegebael medaet. Dodoo sa medoo etaw egbael mepion, kumelalù da polo danà sa kepigtuu da diyà kenak.”

### Mepigtamayan Sa Medoo Tegebael Salà

<sup>5</sup>Na, meakalan sa medoo etaw danà sa medoo langun taman da, owoy endà metanà pedu sa etaw bigtelam-amen owoy sa tegepeolòlò. Endà metepek da lagà sa kepatay endà duen tamanan, huenan di tepelen da sa langun balangan tanà owoy sigkemen da ma sa langun etaw.

<sup>6</sup>Dodoo meuma doo sa agdaw egoh sa medoo etaw nesigkem sumulì diyà sa migsigkem kenagda owoy peumàumaan da kagda. Guwaen da, “Mekehiduhidu yu, kiyu i medoo etaw migkekawasà danà yu migtipon sa medoo langun taman pinenakaw yu owoy danà yu ma migpesubela sa kepeanak yu sa pilak igpeutang diyà sa medoo liyu etaw.” <sup>7</sup>Dodoo petow dé meuma sa agdaw sa egoh yu mekeutang owoy mepeges yu ma mekebayad sa anak di, enù ka tumebow sa medoo kuntelà yu owoy lumukub yu ma danà di pakawen da sa medoo langun taman yu.

<sup>8</sup>Linampasan yu sa medoo etaw diyà sa medoo balangan tanà, huenan di sumulì da ma lumampas diyà keniyu. Inimatayan yu sa medoo etaw owoy pinedaetan yu ma sa menuwa da owoy sa etaw eg-ugpà dahiya.

<sup>9</sup>Mekehiduhidu yu, kiyu i medoo etaw migkekawasà danà sa medaet kepeukit yu. Binaelan yu sa mehagtaw dalesan anì endà duen sa medaet mekeuma diyà keniyu. <sup>10</sup>Dodoo kiyu doo sa pesuwan di memalaan sa malayan yu, enù ka danà yu mig-imatay sa medoo etaw lagà mendaa sa niyu lawa sa inimatayan yu. <sup>11</sup>Enù ka danà sa binaelan yu, tipuwen sa medoo kelatkat batu diyà sa dalesan yu kiyu owoy sumagkung ma sa medoo patal di petuu.

<sup>12</sup>Mekehiduhidu yu, kiyu i medoo etaw migbael sa dakel menuwa danà sa pilak nekuwa yu egoh yu mig-imatay sa medoo etaw owoy danà ma sa medaet kepeukit yu. <sup>13</sup>Iya sa ungayà i Datù Nemula épê dakel egkegaga sa egoh di meulow daa sa langun egkelitegan sa medoo balangan etaw owoy tumalà ma daa sa langun inudesan da. <sup>14</sup>Enù ka meuma kani sa egoh di mepenù siini uwang tanà sa keketiig denu sa dakel egkegaga i Datù Nemula, lagà sa wayeg dagat migbensek.

<sup>15</sup>Mekehiduhidu yu, kiyu i etaw egpehilu sa medoo duma yu. Takaan yu peinem taman sa egoh da tigtu hiluwen owoy mig-uloy da anì pelononon yu. <sup>16</sup>Buyu dé meuma sa agdaw yu mekelapeg diyà sa medoo mekemala. Inem yu dé anì hiluwen yu owoy memalaan yu ma. Mekeuma doo diyà keniyu sa kebulit i Nemula, huenan di mesambian kekemala sa

kepeolòlò yu. <sup>17</sup>Kinasing yu sa medoo kayu diyà sa ketalunan diyà sa tanà Libano, huenan di meimatayan yu ma. Owoy inimatayan yu ma sa medoo uled tanà, huenan di melimedangan yu danà sa medoo uled tanà. Iya sa mebaelan enù ka inimatayan yu sa medoo etaw owoy pinedaetan yu ma sa medoo menuwa diyà siini uwang tanà, lapeg sa medoo etaw di.

<sup>18</sup>Ngadan ulan sa inetaw egpenemulawen yu sa binaelan etaw daa tumbaga owoy pilak owoy bulawan? Iya sa linekgangan sa medoo butbut. Maen di ya egسالigan sa medoo etaw sa inetaw endà egpekeikagi di sa binaelan da mendaa? <sup>19</sup>Mekehiduhidu sa etaw eg-ikagi diyà sa sebaen inetaw kayu, guwaen di, “Limata ka,” owoy sa eg-ikagi diyà sa sebaen inetaw batu, guwaen di, “Enaw ka dé.” Enù di ya, meketulù pa iya wé? Linuhuban bulawan owoy pilak, dodoo tapay doo endà egginawa di. <sup>20</sup>Dodoo si Datù Nemula, eg-ugpà diyà sa mapulù dalesan di, huenan di mepion amuk endà suméléken sa langun etaw diyà sa taengan di.

### Ini Sa Kesimbà I Habakuk

**3** <sup>1</sup>Na, ini sa kesimbà i Habakuk sa tegesugkow kagi i Nemula.

<sup>2</sup>O Datù Nemula, dinineg ku sa tulon denu keniko owoy negaip a danà sa medoo binaelan ko egoh anay. Huenan di, dulì ko baeli ini egoh di owoy pehauwi ko sa ketabang ko kenami owoy hiduwi ko kami, apiya di pa egbulitan ko kami.

<sup>3</sup>Hinaa ku sa mapulù Nemula migtebow kedu diyà Idom owoy kedu diyà sa tuduk Palan. Nebensek senang di sa langit, owoy kagdi daa sa meolò diyà siini sinukub langit. <sup>4</sup>Migtebow lagà sa agdaw egteleséng, owoy egkemitkemit sa senang di diyà sa belad di enù ka dahiya kenà sa tunung di nelidung. <sup>5</sup>Nekehuna diyà kenagdi sa dakel linadu owoy nekesetugdug sa kepatay. <sup>6</sup>Egoh di migtigdeg, kinayungkung di sa tanà. Owoy egoh di mig-inengteng, egtegedted sa medoo balangan tanà. Nenanal sa medoo dakel tuduk owoy nesepatà sa medoo getan. Dodoo tapay doo endà mesiat sa tunung di. <sup>7</sup>Hê, hinaa ku nelimedangan sa medoo etaw tegeKusan, owoy eglukub ma sa medoo tegeMidiyan.

<sup>8</sup>O Datù Nemula, enù di ya binulitan ko sa medoo lawa't wayeg owoy egkelanggetan ko sa dagat? Dodoo endà, enù ka lagà ka migkudà umangay umaluk sa medoo etaw ko. <sup>9</sup>Hinugut ko sa seleb ko owoy tapay ko dé igtahù diyà sa busug ko. Pinelekang ko ma sa tanà anì umukit sa medoo lawa't wayeg. <sup>10</sup>Miglanuhen sa medoo tuduk egoh da mighaa keniko owoy migkeleges sa udan kedu diyà langit. Owoy mig-eluk ma sa wayeg dalem sa tanà owoy migsenok ma sa lambeg dagat. <sup>11</sup>Endà nekeipanaw senang sa agdaw owoy sa bulan danà sa lilaw seleb ko owoy danà sa sindaw sigpù ko. <sup>12</sup>Ligò ko eg-ipanaw diyà siini sinukub langit, temù ka egbulit, owoy danà sa kebulit ko sinadsadan ko sa medoo balangan tanà. <sup>13</sup>Inangay ko eg-alukan sa medoo etaw ko

owoy sa datù hinemilì ko.<sup>a</sup> Inuméméén ko ma sa datù tegebael medaet, owoy kinedanan ko sa langun egkegaga di. <sup>14</sup>Dinilek ko sa ulu sa medoo sundalu di danà sa hagda mendaa kinemkem egoh da migtebow lagà sa kelamag siling anì pigtamayan da kami. Egkeiyapan da sa kepelihay da kenami, enù ka diyà sa kehaa da lagà ké daa sa etaw pubeli eglidung. <sup>15</sup>Hê, pinesawsaw ko sa medoo kudà ko eg-ukit diyà sa teliwadà dagat owoy migbuhok sa wayeg di.

<sup>16</sup>Na, egoh ku migdineg langun iya wé, minekiyang sa atay ku. Miglukub sa lawa ku owoy sa tiem ku owoy migkelengilu ma sa tuelan ku. Dodoo petanaan ku mangat-angat sa agdaw egoh i Datù Nemula migtamay sa medoo etaw migpengayaw kenami.

<sup>17</sup>Apiya di pa endà dé mulok sa kayu pigus owoy endà ma dé munga sa keleg palas owoy sa kayu olibu, owoy apiya di pa endà dé duen sa meketu diyà sa medoo hinemula, owoy apiya di pa mematay ma dé sa medoo balangan hinagtay owoy endà dé duen sapi dalem sa kenà da eg-ugpà, <sup>18</sup>tapay a doo meanggan enù ka sumalig a diyà si Datù Nemula sa tegealuk ku. <sup>19</sup>Si Datù Nemula sa egpebagel kenak. Pinelagà di sa lisen ku sa lisen seladeng anì endà mekedagsà a, owoy egtabangan di aken eg-ukit diyà sa medoo tuduk.

---

<sup>a</sup> 3:13 Mebaluy ma guwaen di, “sa medoo datù hinemilì ko.”